

LANDS ACT

LOI SUR LES TERRES

and

et

TERRITORIAL LANDS (YUKON) ACT

LOI DU YUKON SUR LES TERRES
TERRITORIALES

Pursuant to subsection 7(1) of the *Lands Act* and paragraphs 21(a) and 21(d) of the *Territorial Lands (Yukon) Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 7(1) de la *Loi sur les terres* et aux alinéas 21a) et 21d) de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales* décrète :

1. The annexed *Order Respecting the Withdrawal from Disposal of Certain Lands in Yukon (Carcross/Tagish First Nation)* is hereby made.

1. Est établi le *Décret déclarant inaliénables certaines terres du Yukon (Première nation de Carcross/Tagish)* paraissant en annexe.

2. This Order comes into force on the Effective Date of the *Carcross/Tagish First Nation Final Agreement*.

2. Le présent décret entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'*Entente définitive de la première nation de Carcross/Tagish*.

3. Orders-in-Council 2002/181 and 2003/134 are revoked on the date that this Order comes into force.

3. Les décrets 2002/181 et 2003/134 sont abrogés à la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Dated at Whitehorse, Yukon, this December 15 2005.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 15 décembre 2005.

Acting Administrator of Yukon

Administrateur par intérim du Yukon

ORDER RESPECTING THE WITHDRAWAL
FROM DISPOSAL OF CERTAIN LANDS IN
THE YUKON
(CARCROSS/TAGISH FIRST NATION)

DÉCRET DÉCLARANT INALIÉNABLES
CERTAINES TERRES DU YUKON (PREMIÈRE
NATION DE CARCROSS/TAGISH)

Purpose

1. The purpose of this Order is to withdraw certain lands from disposal to facilitate the settlement of the Carcross/Tagish First Nation claim in Yukon.

Objet

1. Le présent décret a pour objet de soustraire certaines terres à l'aliénation afin de faciliter le règlement des revendications territoriales de la Première nation de Carcross/Tagish au Yukon.

Lands withdrawn from disposal

2. Subject to sections 3, 4 and 5, the tracts of land shown as Carcross/Tagish First Nation Site Specific Settlement Land on the map sheets listed in the schedule are withdrawn from disposal for the period beginning on the day on which this order is made and ending, in respect of each particular tract of land, on the day on which a plan of survey for that particular tract of land is confirmed in accordance with the provisions of the *Carcross/Tagish First Nation Final Agreement*.

Terres inaliénables

2. Sous réserve des articles 3, 4 et 5, les terres indiquées comme étant des sites spécifiques de la Première nation de Carcross/Tagish sur les feuilles de cartes énumérées à l'annexe sont déclarées inaliénables pour une période commençant à la date du présent décret et se terminant, à l'égard d'une terre en particulier, à la date où un plan d'arpentage est confirmé pour cette terre conformément aux dispositions de l'*Entente définitive de la Première nation de Carcross/Tagish*.

Exceptions – Timber, Quarries and Mines and Minerals

3. Section 2 does not apply to the disposition of
- (a) substances or materials that may be disposed of under the *Territorial Quarrying Regulation* under the *Territorial Lands (Yukon) Act*;
 - (b) timber under the *Timber Regulation* under the *Territorial Lands (Yukon) Act*;
 - (c) timber which may be disposed of pursuant to section 30 of the *Lands Act*; or
 - (d) materials that may be disposed of under the *Quarry Regulation* under the *Lands Act*.

Exceptions – Bois, carrières, mines et minéraux

3. Il est entendu que l'article 2 ne s'applique pas :
- a) à toutes matières ou à tous matériaux qui peuvent être aliénés en vertu du *Règlement sur l'exploitation de carrières territoriales* pris en vertu de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales*;
 - b) au bois qui peut être aliéné en vertu du *Règlement sur le bois* pris en vertu de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales*.
 - c) au bois qui peut être aliéné en vertu de l'article 30 de la *Loi sur les terres*;
 - d) aux matériaux qui peuvent être aliénés en vertu du *Règlement sur les carrières* pris en vertu de la *Loi sur les terres*.

Exceptions – Utility Lines

4. The withdrawal from disposal of the lands described in the schedule is without prejudice to the Minister's authority pursuant to paragraph 3(1)(b) of the *Lands Act* to grant any easement, licence or permit in respect of any utility lines existing at the time of this Order.

Exceptions – Câbles de service public

4. Les terres ainsi soustraites à toute aliénation et décrites en annexe le sont sans préjudice des pouvoirs du ministre, conférés par l'alinéa 3(1)(b) de la *Loi sur les terres*, de concéder toute servitude, permis ou licence sur lesdites terres pour les câbles de service public en place lors de la mise en vigueur du présent décret.

Existing rights and interests

5. For greater certainty, section 2 does not apply to
- (a) recorded claims in good standing acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada), the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada), the *Placer Mining Act*, or the *Quartz Mining Act*;
 - (b) existing oil and gas rights and interests granted under the *Canada Petroleum Resources Act* (Canada) or the *Oil and Gas Act*; or
 - (c) existing rights acquired under section 6 of the *Territorial Lands Act* (Canada), section 6 of the *Territorial Lands (Yukon) Act*, or section 3 of the *Lands Act*.

Droits et titres existants

5. Il est entendu que l'article 2 ne s'applique pas :
- a) aux claims inscrits et en règle, acquis sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada), de la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada), de la *Loi sur l'extraction de l'or* ou de la *Loi sur l'extraction du quartz*;
 - b) aux droits et titres pétroliers et gaziers existants, octroyés sous le régime de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* (Canada) ou de la *Loi sur le pétrole et le gaz*;
 - c) aux droits existants, acquis en vertu de l'article 6 de la *Loi sur les terres territoriales* (Canada), de l'article 6 de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales* ou de l'article 3 de la *Loi sur les terres*.

SCHEDULE

The tracts of land shown as Carcross/Tagish First Nation Site Specific Settlement Land on the following map sheets dated October 22, 2005, on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse, copies of which have been deposited with the Manager, Lands Client Services, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon at Whitehorse and digital copies of which have been deposited with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson, in Yukon.

MAP SHEETS

Sheet Number	Sheet Name
2	105 C/3
3	105 C/4
4	105 C/5
5	105 C/6
6	105 C/12
7	105 D/1
8	105 D/2
9	105 D/3
10	105 D/4
11	105 D/5
12	105 D/6
13	105 D/7
14	105 D/8
15	105 D/9
16	105 D/10
17	105 D/14
18	115 A/8
19	105 D/2-Carcross Area
20	105 D/8-Tagish Area

ANNEXE

Les terres indiquées comme sites spécifiques de la Première nation de Carcross/Tagish sur les feuilles de carte mentionnées ci-après, en date du 22 octobre 2005, versées aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse, et dont des copies ont été déposées auprès du responsable, Service à la clientèle, Direction de l'aménagement des terres, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon à Whitehorse et des copies sous forme numérique ont été déposées au bureau des registres miniers, de Whitehorse, de Watson Lake, de Mayo et de Dawson.

FEUILLES DE CARTE

No de la feuille	Titre de la feuille
2	105 C/3
3	105 C/4
4	105 C/5
5	105 C/6
6	105 C/12
7	105 D/1
8	105 D/2
9	105 D/3
10	105 D/4
11	105 D/5
12	105 D/6
13	105 D/7
14	105 D/8
15	105 D/9
16	105 D/10
17	105 D/14
18	115 A/8
19	105 D/2 – secteur de Carcross
20	105 D/8 – secteur de Tagish